EL SOL de San Diego

VOLUME VI, NO.12 *A national award-winning Latina-owned publication* JULY 23, 1992

Latino drywallers put faith in system, community for support

By Adolfo Guzman Lopez

Into their second month on strike, Latino drywall workers are demonstrating the seriousness of their labor struggle. In a press conference held on July 14 and a meeting with police officials on July 20, the strikers' representatives emphasized the strength of their commitment and let public officials know that they will not tolerate police harassment.

The drywallers' strike initially affected the construction industry in San Diego extensively, but according to Joe Sayatovich, owner of a local subcontracting firm, business has returned to normal, mainly due to the return of many striking drywallers. Sayatovich denies that he ever hired any out-of-state workers, as some strikers have declared.

The workers who have returned to work have done so because of economic need, simply unable to provide for their families any longer. Alex Sanchez, assistant director of the Chicano Federation, pointed out that his organization has already begun to coordinate a food drive for the benefit of the strikers. Sanchez said the first step will be to contact local food bank organizations such as Horizons and Work Share, but clarified that the Chicano Federation cannot get directly involved because the drywallers' strike is a labor dispute.

Hermandad Mexicana, a local labor organization based in Los Angeles, is helping the strikers to organize a march from Chicano Park to downtown on August 1. At the July 14 press conference, one representative of the Mexican labor organization emphasized the importance of the support of the spouse. Hermandad Mexicana will serve not only as a support for the strikers but also for their wives.

Roberto Martinez, director of the San Diego office of the American Friends Service Committee (AFSC), said that his office has been documenting the police-harassment cases relating to the drywallers' strike. AFSC has also offered legal help and is helping to coordinate a fund-raiser.

At the July 14 press conference, Sgt. Jorge Guevara of the San Diego

See Drywallers on Page 2

20 students take part in CCNMA high school journalism workshop

Another new crop of budding journalists began their journey this week through news conferences, interviews and reporting as the 11th annual minority high school journalism workshop began.

Sponsored by the San Diego chapter of the California Chicano News Media Association (CCNMA), with financial support from the Dow Jones Newspaper Fund, the *San Diego Union-Tribune* and KNSD-TV Channel 39, 20 students from throughout San Diego are getting professional training in what it takes to be a print or broadcast journalist.

The effort culminates Friday, July 31 with a gala dinner dance and scholarship banquet at the U.S. Grant Hotel. The keynote speaker will be John Quinones, correspondent for ABC's "PrimeTime Live."

In the workshop's two short weeks, six students produce a 30-minute newscast, complete with commercials and an editorial, while the 14 print students produce a story-filled newspaper.

The broadcast students shadow reporters and use the facilities of KNSD-TV to produce the newscast. Under the direction of Dan Mendez, the station's news service director, the students learn what it takes to go out on a story, edit it and produce it.

The print students spend much of their time on the San Diego State University campus. There, they improve their writing abilities through an intense instruction from editors and reporters in San Diego's media.

The students conduct interviews, attend news conferences and write stories on several main subjects. This year's story emphasis is on teen drinking, teen employment and freedom of expression.

The students generate their own story ideas and get help from the instructors in making contact with knowledgeable sources. They write their stories. Have them edited by the volunteer instructors. Write their own headlines. Lay out the newspaper and celebrate the finished product.

With 11 years of experience behind the chapter's efforts, the Dow Jones Newspaper Fund has consistently ranked the San Diego program among the best and most successful in the country.

For the past two years, the San Diego chapter has produced writers who have won first place in the Newspaper Fund's national workshop writing contest.

Last year, Kaddiz Gonzalez, from Bonita Vista High School, walked away with the $2,000 national scholarship for her feature on Latin jazz in San Diego.

The previous year, Nina Garin, also from Bonita Vista High School, captured the national award with her profile about Sister Antonia, a former Beverly Hills socialite who lives and works in the state penitentiary in Tijuana.

In addition to the finished products of a newscast and newspapers, the two-week workshop celebrates accomplishment with a gala dinner dance and scholarship banquet.

The banquet will be held Friday, July 31 at the U.S. Grant Hotel downtown at 7:30 p.m. Ticket prices are $45 advanced purchase, or $50 at the door, and can be reserved by calling Lillian Salazar Leopold at 293-2155.

Creating excitement and anticipation for this year's celebration is the keynote speech, to be given by Quinones. Just back from an excursion in Malaysia to report on the Bonio Indian Tribe, Quinones' reporting has taken him around the world, first with NBC and now with ABC.

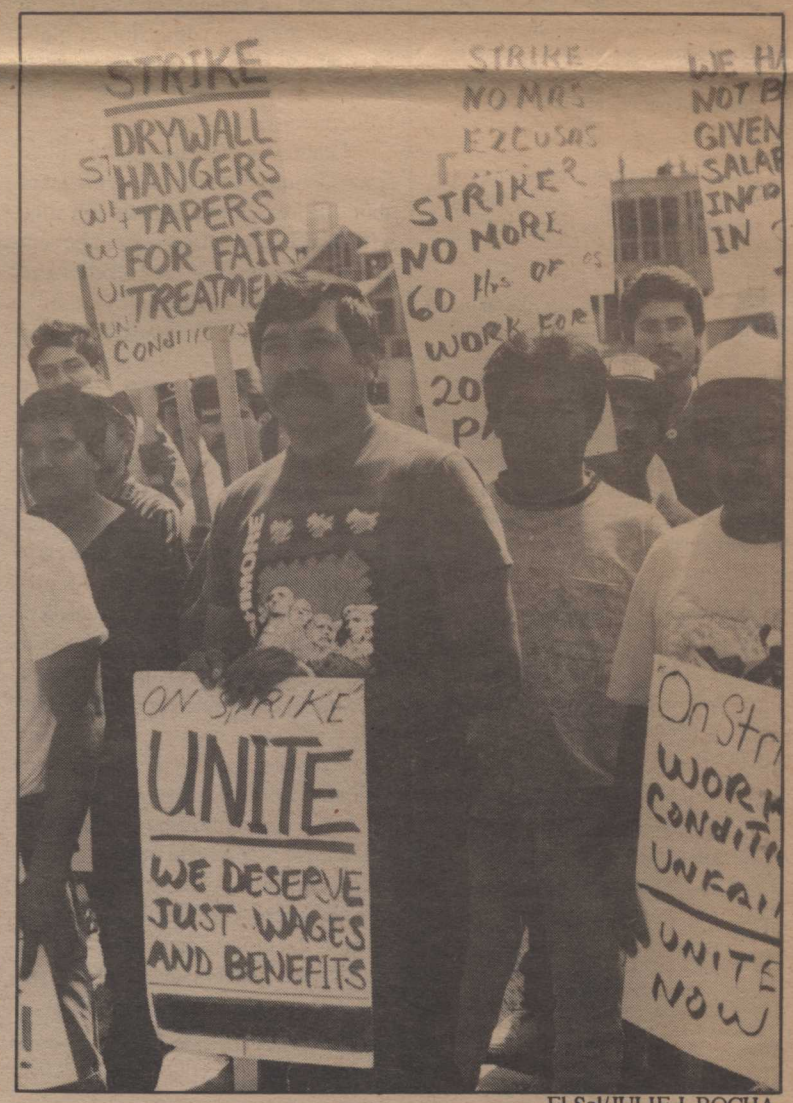
He is sure to inspire this new generation of journalists.

Come celebrate their accomplishment.

Participating in this year's workshop are:

Broadcast: Marygrace Bombase, Morse High; Tiffany Capri Collins, Castle Park High; Cristina Counts, Chula Vista High; Frank Rojas, Vincent Memorial High, Calexico; Kieu Onah N. Ha, Saddleback High, Orange County and Michael Onsurez, Vista High.

Print: Erica Belone, Crawford High; Javier Ramiro, Gompers Secondary; Carilu Gomez, Montgomery High; Michele Buchanan, San Diego High; Maria Nunez, San Marcos High; Elvee Borgonia, Morse High; Sonia Camacho, Victoria Summitt, Stella Shupe, El Cajon High; Alicia Lucio, Brawley High, Brawley; Joey Santos, Brawley High; Jim Jamila, Morse High; Victor Vilchiz, Hilltop High; Helen Contreras, Montgomery High and Wilma Soriano, Morse High.



El Sol/JULIE J. ROCHA

Striking drywallers let their signs speak for them

EL SOL de San Diego

El Sol de San Diego has a 21,000 circulation and is San Diego's largest Hispanic publication.

"No hay que llegar primero...hay que saber llegar"

PUBLISHER/EDITOR IN CHIEF
Julie J. Rocha

ASSOCIATE EDITOR
Lynn M. Johansen

CULTURAL EDITOR
Victor Payan

STAFF PHOTOGRAPHER
Kent C. Horner

CONTRIBUTING WRITERS
Alberto Cortés, Lucia Fierro, Reymundo Marín, Luis Natividad, Andrea Palacios Skorepa, Anthony J. Trujillo, Xochitl Zuñiga.

ADVISORY BOARD CHAIRMAN
Gus Chavez
MEMBERS
Irma Castro, Gil Contreras, Jose de la Garza, Paul Espinosa, Maria Garcia, Daniel L. Guevara, Connie Ojeda Hernández, Irma Muñoz, Andrea Palacios-Skorepa, Rafael Sanchez, Faustina Solis, David Valladolid, Teresa Pasqual-Valladolid, Caroll Waymon.

El Sol de San Diego is published bi-weekly. Articles submitted to *El Sol de San Diego* are those of the author and do not necessarily present the views of *El Sol*. All articles and letters submitted to *El Sol de San Diego* must be signed with the address and phone number of the author.

El Sol de San Diego forbids reproduction or other use of the contents without prior consent from the publisher.

El Sol de San Diego is a national award-winning, Latina-owned business.

El Sol de San Diego is a member of the National Association of Hispanic Publications, the California Chicano News Media Association and The National Association of Hispanic Journalists.

El Sol de San Diego addresses the needs, issues and accomplishments of the Latino community. *El Sol de San Diego* is an objective, professional publication that gives a sense of the Latino perspective and its rightful place in society.

EL SOL DE SAN DIEGO
P.O. Box 13447
San Diego, CA 92170
Telephone: (619) 233-8496

NATIONAL ASSOCIATION OF HISPANIC PUBLICATIONS

VOLUME VI, NO.12
JULY 23, 1992

CPVS COMMUNITY PAPERS VERIFICATION SERVICE

Drywallers

Continued from Page 1

Police Department was present to take complaints from the drywall workers. Guevara also heard more than 20 accusations, ranging from arbitrary arrests to inquiries about the fairness of various citations given at the job sites where workers have been picketing. Guevara did not respond to specific inquiries of police harassment stating simply that at that point he was only there to take complaints.

Most of the arrests of drywallers at picket sites have been for trespassing on construction sites in order to convince those drywallers that are still on the job to join the strike. There have also been many minor citations issued for violations ranging from a missing front license plate to standing on the back of a pickup truck.

At the July 20 meeting, police department officials also verbally agreed to look into accusations that the meeting hall where the drywallers were meeting was being constantly patrolled by San Diego Police patrol cars. Tony Hernandez indicated that on the morning of July 20, approximately six patrol cars followed him from San Ysidro to the Clairemont meeting hall.

Police officials also agreed to clarify laws regarding strikes, vandalism and trespassing. Officials also agreed to explain to strikers that are cited that the signing of the citation does not mean an admission of guilt. Several strikers have been arrested because they believed signing the citation meant admitting guilt.

Leaders of the striking drywallers agreed to inform the police department about picket actions at local job sites so that sufficient officers could be sent to insure the safety of the picketers and those inside the job sites.

In addition to the arrests, which to date total more than 30, and more than 47 citations issued by the police department, there have also been several fights and other minor incidents. Gilberto Lopez, a National City drywall worker on strike since June 1, had his foot run over when a truck ran a picket line into the construction site being picketed.

Similar incidents have also taken place in other parts of Southern California where Latino drywallers are on strike. In Orange County, 149 drywall strikers were arrested on kidnapping charges over the Fourth of July weekend. The same labor movement has also surfaced in Los Angeles, San Bernardino, and Riverside.

In total there are about 5,000 drywall workers on strike in Southern California. There has already been some contact made with the Los Angeles janitors' movement. Additionally, Cesar Chavez, the president of the United Farm Workers, has expressed his solidarity with the drywallers' strike.

The strike of the drywall workers in San Diego has managed to bring the Latino community together on one issue that affects everyone. As an Hermandad Mexicana representative pointed out at the July 14 press conference, there are other Latino groups that work under unacceptable conditions without benefits or job security. The representative noted that domestic workers in San Diego are almost entirely Latino and many times suffer even worse abuses than drywall workers.

As the drywall strike continues in San Diego, the most important factor toward its success will be the support it receives from the Latino community. Not only economic support is needed but also moral support. The majority of strikers interviewed agree that this movement does not have to be confined to the construction industry. Latinos in many other professions suffer the same discrimination that the drywall workers have had to endure, such as lower wages than their Anglo counterparts, harassment by Border Patrol and police, and no benefits such as health insurance.

This labor movement will put to the test whether the Latino community can come together in solidarity around an issue that affects all Latinos, or whether the traditional class and economic divisions will continue to splinter and mute the Latino voice.

Adolfo Guzman Lopez is a free-lance journalist in San Diego.

ONE VOTE needs you!

As you know, the need for increased Latino participation in elections cannot be overstated. Latinos make up 20.4 percent of the population in San Diego County, yet there is only a handful of elected Latinos. Although we are a large population, relatively few are eligible to vote: one-third of our population is too young and another one-third do not yet have U.S. citizenship.

ONE VOTE was formed to increase the number of Latinos who are eligible to vote, who are registered to vote, and who turn out to vote. The voter registration project is non-partisan and non-candidate-oriented, which is very important and key to the organization. ONE VOTE has three main goals:

- Register 10,000 new Latino voters by November 1992
- Educate voters to make sure they turn out to vote
- Encourage non-citizens to obtain U.S. citizenship

ONE VOTE is joined by supporters from many parts of the community and very much needs your involvement to ensure we have a broad-based and inclusionary plan to help the Latino community in San Diego County.

We need your help in one or more of the following methods:

- Become a part of ONE VOTE. Every organization has different resources that can be a great help to our community and our effort. Please help us by attending or sending someone to represent your organization at our organizing meetings. The next meeting is Aug. 4. We meet every other Tuesday at 6 p.m. at 4161 Home Ave. (Laborers International Union, Local 89).
- Assist us in our first door-to-door effort. Help us contact the members of your organization and your friends to meet us on Saturday, July 25 at 11 a.m. at Southwest Junior High School (2710 Iris Ave., San Diego) to walk the neighborhood.
- Join the "official" kick-off on Thursday, July 30 at 5 p.m. Again, we will meet at Southwest Junior High School. We will be notifying the news media to officially launch the effort.
- Keep us notified of events where we can register people to vote and refer individuals to organizations that will assist them in obtaining citizenship. The ONE VOTE address is 751 Seventh Ave., Suite L, San Diego, CA 92101.

If you want to get involved or have further questions, contact either Jesse Marquez, ONE VOTE coordinator, at 231-8808 or Rudy Murrieta at 291-6555. The need for unity in this effort is tremendous. Please help.

David Valladolid
Co-chair
ONE VOTE

LETTERS

Needless to say, the Barrio Station is very grateful to *El Sol* and especially to you, for the numerous times that you have donated admission tickets to special events toward our youth programs. Your most recent donation of 10 tickets to the Del Mar Fair and 25 to the Ringling Brothers Circus, provided additional enjoyable opportunities for our youth.

Our board and staff are also very grateful for the positive journalism of *El Sol*. Your columns and spreads on the Barrio Station and our staff members is deeply appreciated. In particular, we appreciated how *El Sol* highlighted the promotions of Aida Sotelo and Willie Tate to center director positions within our organization.

We wish for this letter to be included in your next issue of *El Sol*.

You deserve this and much, much more.

Your sister always,

Rachael Ortiz
Executive Director

I am writing regarding an article in the July 1 *San Diego Union-Tribune* concerning Councilman George Stevens (written by Pat Flynn) and specifically about the consistent references to the "heavily Black community" of the 4th City Council District. This *Union-Tribune* story is an example of misleading and inaccurate reporting that the news media of San Diego and many political and community leaders perpetuate.

After doing some research in the library, I was surprised to find out that the 4th District is much more diverse than Mr. Stevens and the news media state. In fact, the data I found from the 1990 Census indicates that there are many ethnic groups — none of which are the majority in the 4th District:

42,624 (29.7 %) are African American;
39,498 (27.5 %) are Latino;
30,701 (21.4 %) are Asian;
29,610 (20.6 %) are White;
974 (0.7 %) other
143,407 TOTAL

Contrary to what Mr. Stevens and the news media may state as fact, others besides African Americans live in the 4th District. When one refers to the 4th District, as the "heavily Black community," he fails to acknowledge or recognize the other 100,783 persons (60.3 percent) who live in the 4th District — all are supposed to be represented by Mr. Stevens.

The idea that the 4th District and "Southeast" San Diego is majority African American has been politically beneficial to Mr. Stevens, thus far. Along with renaming "Southeast" San Diego, Mr. Stevens and the news media should also accurately define it. I am not suggesting that Mr. Stevens apologize for representing African Americans, I simply contend that he must represent all the people in the 4th District equally. I also contend that the news media should accurately present the 4th District and "Southeast" San Diego.

Why is this important? Because problems in San Diego — particularly the 4th District — such as racism, poverty, violence and crime — are being defined by Mr. Stevens and the news media as problems that African Americans solely suffer. Asians, Latinos, and others all suffer from the same conditions.

Further, in an era when the community is organizing to create and implement the "Coalition for Equality," everyone needs to recognize that San Diego is very diverse. To deny or ignore this fact will only lead to greater problems in the future. The failure of communities working together towards their common problems should not be the legacy that Mr. Stevens leaves for the 4th District.

Ed Conyers
San Diego

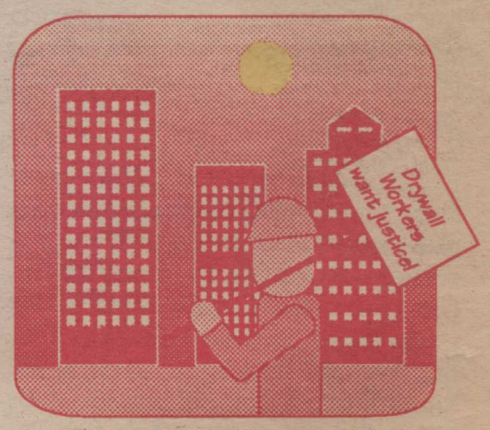
Julio 17, de 1992 Año 4, Edición 209

UNION HISPANA

"UN DAÑO CONTRA UNO ES UN DAÑO CONTRA TODOS"

GRATIS Vocero del Trabajador Latino FREE

Organizaciones latinas se manifiestan en pro de trabajadores de la construcción



Por José Eleazar Avilés

SANTA ANA.- Una coalición de organizaciones latinas efectuaron una manifestación multitudinaria en apoyo de los trabajadores de la construcción y sus familias en su lucha por la sindicalización, un salario justo, detención a los arrestos de que son objetos por parte de agentes de policías locales y del sheriff, y la no intervención del Servicio de Inmigración y Naturalización en el movimiento laboral.

La protesta efectuada el pasado 14 de julio en la Plaza de las Banderas de la ciudad de Santa Ana, logró reunir a más de medio millar de manifestantes, quienes por medio de pancartas y consignas, como la de "Si se puede", exigían sus demandas de sindicalización.

El acto fue cerrado con un mitin en el que representantes de las organizaciones coordinadoras, instaron a los trabajadores a continuar su lucha hasta que logren sus objetivos.

El pasado 9 de junio, la misma coalición de organizaciones latinas, a través de una manifestación y una conferencia de prensa demandaron que el procurador del distrito retire los cargos criminales contra algunos trabajadores huelguistas, y que el INS desista de sus intenciones de deportar a más de 85 trabajadores arrestados, los cuales fueron clasificados como indocumentados.

Las coalición está integrada por: los

Vea Organizaciones p.8

Foto Alfredo Hernández/U.H.

Cientos de ciudadanos se unieron a los trabajadores de la construcción.

Foto Marcos González/U.H.

Con energía pero en orden los manifestantes pidieron creación de sindicato.

Mayor participación hispana en Convención Demócrata

NUEVA YORK.- El Partido Demócrata inició su Convención Nacional en el Madison Square Garden, sin que se esperen grandes sorpresas, pero sí con la presentación de un partido en cambio y renovado, mientras que en las afueras del gran centro se efectuaban múltiples protestas que continuarán hasta el cierre de la convención.

La convención que inició el pasado 13 de julio y concluirá el 16 del mismo mes, tendrá como copresidente al Congresista Edward Roybal, hecho que ha llamado fuertemente la atención, porque por primeza vez en la historia de los dos principales partido políticos del país, un latino ha sido llamado a presidirlo.

Roybal estará junto a Ann Richards, gobernadora de Texas y quien presidirá la convención, asimismo estará junto con la congresista Pat Schroeder, de Colorado; la senadora Bárbara Mikulsi y el alcalde de Atlanta Maynard Jackson, los otres tres presidentes. Tres mujeres, un latino y un afroamericano serán los que presidirán la convención.

Además de Roybal, otros latinos ocupan puestos de funcionarios en la convención como la supervisora Gloria Molina, quien preside el Comité de Reglas. El congresista Esteban Torres, se encuentra en ese mismo comité como vicepresidente.

Lea Convención p.2

INDICE:

SALUD
...y ya no uso drogas! P.12

ARTE Y CULTURA
Cómicos y músicos del momento se reúnen P.16

EDUCACION
Reabrirán en Costa Mesa Victoria School P.17

MEMBER NATIONAL ASSOCIATION OF HISPANIC PUBLICATIONS

VERIFIED AUDIT CIRCULATION

Convención: Aumenta la presencia hispana en el partido

Viene de portada

El congresista Bill Richardson-López, de Nuevo México, es presidente del subcomité de redacción de la plataforma; Lucille Roybal-Allard, es vicepresidenta del comité de plataforma. El congresista Ed Pastor, de Arizona y el procurador de justicia de Texas, Dan Morales, son vicepresidente del comité de credenciales.

El número de oradores latinos que se dirigiran a los 4,317 delegados de todo el país también se incrementó. En este renglón estarán: los vicepresidentes del Partido Demócrata, Carmen Pérez y Jack Otero; los congresistas Edward Roybal, José Serrano, Kika de la Garza y Bill Richardson-López; la supervisora Gloria Molina; la comisionada de ferrocarriles de Texas, Lena Guerrero y el procurador de justicia de Texas, Dan Morales.

En el discurso de bienvenida, el presidente nacional del partido, Ron Brown, celebró la unidad partidista que se vive en el centro.

El reverendo Jackson dijo en una entrevista televisiva que no le importaba que los demás líderes del partido tratarán de distanciarse para obtener el respaldo de los votantes conservadores blancos. Estrategia que también está siguiendo Clinton y Albert Gore, quien será compañero de formula para la Casa Blanca.

El senador por Tennessee, de 44 años, Albert Gore fue nombrado por Clinton para el puesto a la vicepresidencia.Gore es conocido por su labor en temas del medio ambiente internacional y control de armamentos. Como Clinton, Gore es un político moderado.

Por su parte, Jerry Brown, no está en el programa de la convención porque se ha negado a dar su apoyo a Clinton. Los delegados de Brown han exigido al presidente del partido que se le deje hablar.

Vea Convención... en la página 11

ES MAS FACIL PARA UD. RENTAR PERO TENER SU PROPIA CASA ES LO MEJOR LLAME (714) 432-0914

FIRSTTEAM REAL ESTATE

EXCELENTE CASA. 2 recámaras, y otro cuarto adicional, muy privado, cuarto para lavadora. Linda yarda con árboles frutales. solamente $ 7,350 de enganche más gastos de papeleo.

CASA PARA FAMILIA GRANDE. 4 recámaras, alfombra nueva, techo nuevo, recién pintada, y mucho más, solamente $ 7,950 más gastos de compra.

Para ver estas casas llame ahora mismo a ***María Simental 432-0914***

¡PARE DE PAGAR RENTA!

Nosotros le podemos ayudar.
Si Ud. está pagando $500.00 al mes de renta,
en 60 meses Ud. habrá gastado
$30.000.00 por nada.

PIENSE SOBRE ESTO...

Usted puede ser el dueño de su propia
casa prefabricada con virtualmente
no enganche y gastar aproximadamente
lo que está pagando de renta

Una hermosa casa para los primeros compradores, de 2 recámaras y largo baño, por sólo $525.00 al mes. Y usted será el dueño.
- También le ofrecemos reposiciones de banco
- Una variedad en casas para escoger de (O.A.C.)
- Llame hoy para una cita

SE HABLA ESPAÑOL

Crystal Mobile Homes

(714) 369-3317

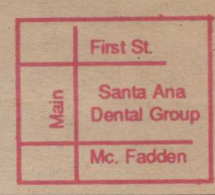
Contamos con descuentos especiales para personas mayores de 55 años.

¿Por qué esperar?

Nosotros hacemos que el dentista sea fácil y confortable

Esto le puede puede sonar extraño, pero el mejor tiempo para ir al dentista es cuando sus dientes se sienten bien.
La prevención dental es la mejor medicina, y hacerse un chequeo con regularidad, limpieza y una higiene dental aducuada pueden significar la diferencia entre una gran sonrisa y un dolor de muelas.
Usted estará sorprendido de que tan lejos puede ir un dentista, Es gentil, confortable y lo mejor de todo a su alcance económico.
Nuestros dentistas ofrecen las últimas técnicas y servicios para todas sus necesidades dentales.
Es tan fácil, ¿por qué esperar más tiempo? Tenemos convenientes horarios sabatinos y por las tardes aceptamos virtualmente todas los planes de aseguranzas.
Ahora hay algo por que sonreír. Llame hoy mismo para una cita, ahora es el mejor tiempo para hacerlo.

Santa Ana Dental Group
715 S. Main Street,
Santa Ana, CA
835-6616



Garden West Dental Group

10372 WESTMINSTER
GARDEN GROVE
530-7220

Compare nuestras NUEVAS cuotas especiales:	Cuota Especial
Limpieza Simple	$ 30
Relleno Simple	$ 30
Canal de Raíz (dientes frontales)	$ 125
Coronas de Porcelana	$ 225
Dentaduras Completas (cada una)	$ 275
Extracciones Simples	$ 30

OFERTA DE INTRODUCCION

Con un valor de $ 55.00 Ahora $10.00

Ahorre ahora en un exámen profesional, consulta privada, rayos X necesarios, diagnosis y plan para tratamiento

No aplica a pacientes con aseguranza. Oferta expira 1992

OFERTA DE INTRODUCCION

Limpieza de dientes por sólo $ 30.00*!

No aplicable a pacientes con aseguranza. Oferta expira 1992 *Limpieza simple solamente.

INTERNATIONAL MARKETPLACE

Indoor Swapmeet of Stanton

10401 Beach Blvd. (En Cerritos Ave.) Stanton, CA

CONCURSO DE NIÑAS

Julio 26, y Agosto 2 a la 1:00 PM

Niñas de 8 a 12 años *Las niñas deberán inscribirse el mismo día de concurso

Se elegirán 7 finalistas cada día, los cuales participarán en la gran final el 2 de Agosto, los ganadores recibirán:

Primer premio 300, 2do Premio 200, 3er Premio 100

Los premios se darán en "Swapmeet Dollar Bonus"

Para más información llame al (714) 527-1112

CONCURSO POR TELEVISION CADA MES

* *Tarjetas deportivas * Regalos*
* *Juguetes * Ropa * Perfumes*
* *Zapatos * Flores de seda*
* *Sudaderas * Ropa para niños*
* *Discos y Cassettes * Juegos de Video * Cosméticos*
* *Maletas * Snack Bar Electrónico y mucho más*

Todos los concursantes tendrán una foto 8X10
(Se requiere ropa presentable para tomarse la foto)

Horario:
Lunes-Viernes 10-7
Sábado y Domingo 10-6

Por favor llame
(714) 527-1112

NUESTRO EDIFICIO DE 2 PISOS TIENE LAS SIGUIENTES VENTAJAS

* Excelente ubicación
* Aire acondicionado
* Seguridad en el lugar
* Rentamos espacios en el Swapmeet por $ 200

ESTACIONAMIENTO GRATIS

ADMISION GRATIS

Organización:

viene de la portada

Trabajadores del Drywall y sus Familias, organización que por el momento representa a los obreros en huelga; la Hermandad Mexicana Nacional (HMN); La Liga Unida de Ciudadanos Latinoamericanos (LULAC); Asociación Política Mexicoamericana (MAPA); Asociación de Trabajadores Inmigrantes de California (CIWA), Los Amigos del Condado de Orange y el Fondo Mexicoamericano para la Defensa Legal y la Educación (MALDEF).

Los representantes de estas agrupaciones han coincidido en señalar que los trabajadores arrestados no han recibido un trato justo e imparcial. Dijeron que el hecho de que el procurador del distrito, como el sheriff del condado, mantienen una estrecha relación con los dueños de estas compañías, quienes supuestamente han aportado fondos para sus campañas electorales.

Roy Navarro, uno de los líderes del movimiento que involucra a más de 4,000 trabajadores y se realiza en los condados del sur de California, entrevistado en la manifestación del 14 de julio, dijo a casi dos meses de paro laboral que la situación de los trabajadores es buena. "Hay una tensión diferente a la que había antes, hemos recibido bastante ayuda de la comunidad, lo que nos da la seguridad y firmesa para continar nuestra lucha".

Navarro, que tiene 8 años de experiencia en este trabajo dijo que incluso con el apoyo de la comunidad, los trabajadores han podido hacer sus pagos de luz y gas. Comentó que hasta el momento los más beneficiados han sido los trabajarodes del condado de Orange, pero que dentro de poco los condados de San Diego, San Bernardino, Riverside y Los Angeles recibirán este tipo de ayuda.

Sigue en la 9

Bonita Casa

de 3 recámaras en Riverside a 25 minutos de Santa Ana

$ 122,000

Enganche **$ 5,000** Mensualidades **$ 800**

Llame a Tony (ERA RANCHO) al **(714) 645-4560**

CAMPERS Y CASETAS ALFOMBRADAS

CAMAS PLASTICAS, DEFENSAS, CAJA DE HERRAMIENTAS, TODA CLASE DE ACCESORIOS Y MUCHO MAS

LEER The King Of Caps

STOCKLAND COMPANY

SNUGTOP

American Camper Shells — FACTORY DIRECT — CAMPER SHELLS & TRUCK ACCESSORIES
21950 Recreation Rd.
Carson, CA 90745
(310) 549-1003
Pregunte por Manuel

MOTHER TRUCKERS — FACTORY OUTLET PRICES — Camper Shells · Bed Liners · Truck Accessories
15002 Beach Blvd.
Midway City, CA 92655
(714) 379-9100
Pregunte por Antony/Gerardo

American Camper Shells — FACTORY DIRECT — CAMPER SHELLS & TRUCK ACCESSORIES
11151 Beach Blvd.Stanton, CA 90680
(714) 898-1827
Pregunte por Marcos

INSTALACION GRATIS CON ESTE ANUNCIO

HORARIO DE TODAS NUESTRAS TIENDAS

Lunes a Viernes 8:00 - 6:00 • Sábado 9:00 - 6:00 • Domingo 10:00 - 5:00

ALL AMERICAN TIRE AUTO REPAIR

2414 W. 17th St. Santa Ana 92706

Llanta de 13" sólo
$ 10.00 and up
USADA

ESTOS PRECIOS INCLUYEN EL MONTAJE Y BALANCEO DE LLANTA

(714) 554 5731

SMOG CHECK

$ 14.95

Si no pasa no paga

SE HABLA ESPAÑOL

CUIDADO CON SU DENTADURA PARA SONREIR BIEN VEA A

CANDICE LEE – *SU DENTISTA*

Nuestro equipo está completamente esterilizado.

Aceptamos aseguranza y plan de unión.

CON ESTE CUPON 10% DE DESCUENTO

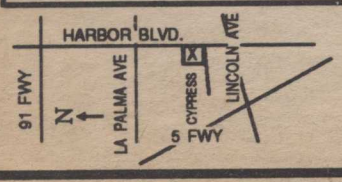
PRECIO ESPECIAL

Por sólo **$ 39.00**

• Consulta • Rayos X • Limpieza

305 NORTH HARBOR BOULEVARD ANAHEIM, CA 92805

(714) **774-7761**



TRATAMIENTO DE ACNE-CICATRICES

Esto no es una cirugía plástica es un tratamiento natural que está garantizado y que nadie más lo practica.

Removemos acné y cicatrices al mismo tiempo con "Natural Peeling", (caída de la piel por tratamiento natural), sin medicina interna. Verá la diferencia en una semana o se le devuelve su dinero.

También tenemos tratamientos para las arrugas, manchas, quistes, sin dolor ni daños secundarios. La primera consulta es gratis y muestras de fotos de antes y después, de pacientes en nuestra clínica.

ANTES DEL TRATAMIENTO

Daisy Skin Care Clinic

Primera consulta gratis

DESPUES DEL TRATAMIENTO

(714) **953-9070** Santa Ana, CA
(213) **585-5558** Huntington Park, CA
(213) **386-4470** Los Angeles, CA 90057
(818) **981-9549** Sherman Oaks, CA 91403

Se aceptan aseguranzas

Organización:

viene de la 8

Asimismo, el dirigente laboral informó que la actitud de los contratistas está cambiando, "de hecho desde hace tres días hemos estado recibiendo llamadas para negociar de algunos contratistas".

Navarro denunció a los oficiales de policías de algunas ciudades como Anaheim, Orange, El Toro, San Bernardino, por estar uzando tácticas de intimidación y provocación contra los trabajadores. "Los agentes llegan con nuestros compañeros que están realizando una protesta en los lugares que todavía no se unen a nuestro paro y nos solictan nuestros documentos migratorios, toman fotos de todos nosotros y graban también videos".

El director de CIWA, José de Paz, dijo que "sino hay unión no hay salarios justos, si no hay justicia, no habrá paz", para destacar que el movimiento de los trabajadores es justo porque "lo que queremos es dignidad y que esto se manifieste a través de un contrato".

De Paz informó también que en la ciudad de Los Angeles dentro de poco varias organizaciones iniciarán manifestaciones semanalmente y de forma indefinida en apoyo de los trabajadores.

"Nosotros como organización estamos apoyando en todo lo que podemos a estos trabajadores, y estaremos con ellos hasta el final. Tenemos la seguridad de que van a triunfar", agregó De Paz.

Antonio Hernández, representante de los trabajadores del condado de San Diego, denunció que los contratistas han estado contratando trabajadores esquiroles de otros estados para dañar la huelga, "los esquiroles son traídos de diferentes estados. Los agentes de policía locales constantemente nos agreden. Nosotros estamos en contra de la violencia y por eso queremos que se ponga un alto tanto a los policías como a la migra (INS)".

"Recientemente hemos comenzado a recibir ayuda de parte de la comunidad. También nos arrestaron a 18 trabajadores, los cuales ya fueron liberados".

El concejal John Acosta, que se acaba de postular para el puesto de alcade de la ciudad de Santa Ana, dijo que no se explica porque existe tanto odio contra la comunidad latina y contra los trabajadorez que están realizando el movimiento laboral.

Acosta se manifestó en contra de que agentes de policía y el sheriff intimiden y provoquen a los trabajadores que están tratando de sindicalizarse. "Yo quiero que alguien de estos trabajadores en la ciudad

Sigue en la 15

PEPPEY'S TACOS AL-CARBON

SABADOS Y DOMINGOS MENUDO

Toda la semana desayunos en especial de $3.25 a $2.25

Atendidos por sus dueños Gilbert y Olidia Longoria

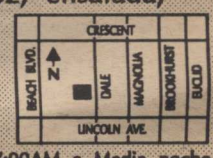
ESPECIAL DE COMBINACIONES: $4.00 AHORA $3.25

ESPECIAL DE LA CASA: Plato con diferentes botanas, chips, queso derretido, fajitas, guacamole, crema y 4 tacos dorados. Ahorre un dolar en la compra de
$ 4.50 a $ 3.50 (para dos personas)
$ 8.50 a $ 7.50 (para cuatro personas)
$ 1.00 DE DESCUENTO

Combinaciones que incluyen frijoles, arroz, ensalada, salsa y tortillas y mucho más!! EXPIRA 7/31/92

111 North Dale St.
(Esq. con Lincoln Ave.)
Anaheim, CA 92801

(714) 952-3043



Abierto de Domingo-Jueves 7:00AM - 10:30PM Viernes y Sábado 7:00AM a Media noche

C & M "The Tire & Rim Store"
(714) 285-0336 (714) 285-0339
TIRES & WHEELS
200 S. Grand Ave.
Santa Ana, Calif. 92701

Llanta de 13" solo $10.00 USADA
Llanta de 14" solo $15.00 USADA

ESTOS PRECIOS BAJOS INCLUYEN EL MONTAJE Y BALANCEO DE LLANTA

BIENVENIDOS A
HOSPITAL ALEMAN

HOSPITAL ALEMAN en Tijuana México y su personal médico se han dedicado al bienestar de su salud y la de la familia desde hace 13 años, ofreciéndole servicios de primera calidad, adecuados a sus necesidades con médicos en todo ramo de especialidades

Enfermedades del Aparato Digestivo, Respiratorio, Cardiovascular, Sistema Nervioso, Musculoesquelético, Cancerología, Ginecología, Obstetricia, Pediatría, Cirugía Plástica, Traumatología, Medicina General, Dentista y toda clase de Cirugía, también le ofrecemos servicios de: Farmacia, Laboratorio, Rayos X, Servicios de Terapia Física, Accidentes de trabajo.Tratamiento de la obesidad.

EMERGENCIAS LAS 24 HORAS

Se acepta la mayoría de aseguranzas de trabajo.

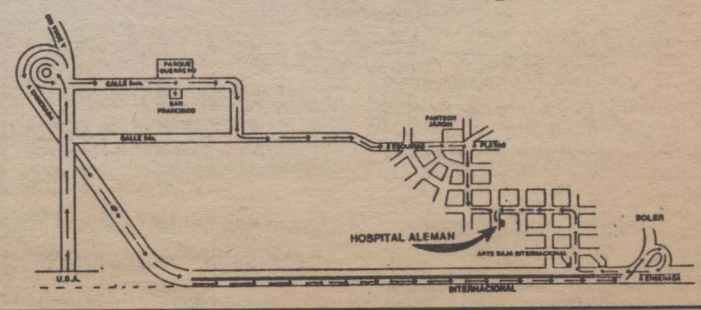
VENGA Y VISITENOS SIN COMPROMISO

EN SU VISITA INICIAL EXAMEN DEL CORAZON = ELECTROCARDIOGRAMA = GRATIS
Le ofrecemos el mejor presupuesto en tratamiento médico o de cirugía.

Para mayor información favor de llamar gratis de 8:30 a.m. a 5:00 p.m.

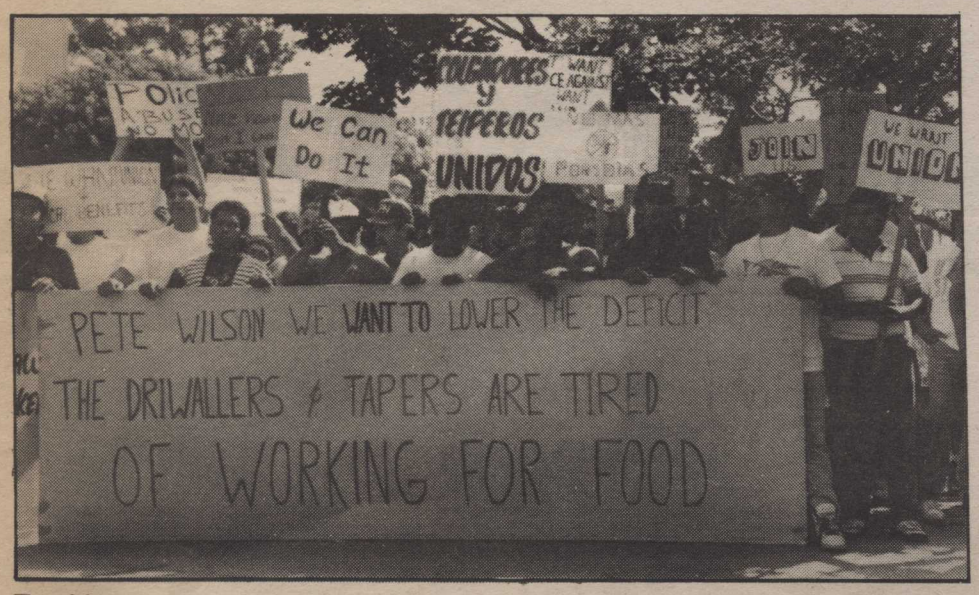
o de 5:00 p.m. a 8:30 a.m. y Emergencias

1-800-352-1529 en ESTADOS UNIDOS 0115266 80-58-28 en Tijuana Mex.



Organización:

viene de la 9



Familias completas asistieron a la marcha.

de Santa Ana, vengan a verme, para inmediatamente parar este tipo de abusos".

Acosta dijo estar dispuesto a proponer ante el concilio una medida para prohibir que policías de Santa Ana tomen fotos y videos en manifestaciones pacíficas. La manifestación del 13 de julio fue custodiada hasta el final por agentes de policía, los cuales estuvieron tomado video de la protesta.

El concejal también se manifestó en contra de la intervención del INS en el movimiento de los trabajadores. "Yo no pienso que el INS tiene algo que ver en este problema. Lo que están tratando de hacer es asustar a los trabajadores".

Los trabajadores en paro laboral y que agrupa a todos aquelos que instalan las paredes interiores de casas y edificios, y los conocidos como "teiperos", recibieron el apoyo del Sindicato de Trabajadores de la Limpieza, "Justice for Janitors", Local 399.

Representantes de las organizacioens presentes dijeron que estas manifestaciones continuarán cada semana hasta que los trabajadores logren su sindicalización

Daniel Ibarra Insurance Agency
ASEGURANZAS PARA CARROS
SEGUROS PARA MEXICO
NOTARY PUBLIC
CARROS FINANCIADOS - LIABILITY - SR22
13 AÑOS DE EXPERIENCIA EN LA COMUNIDAD LATINA
SOMOS PROFESIONALES
Se Habla Español
(714) 979-1366
VISA MasterCard
1333 S. BRISTOL ST. SANTA ANA, CA 92704
(ENTRE EDINGER Y McFADDEN)

MOTA MUFFLERS & TIRES
Les invita a aprovechar nuestras grandes especiales:
Mofles $ 40.00
Amortiguadores $ 70.00
Frenos $ 50.00
Convertidores $ 100.00
Llantas Nuevas
Llantas Usadas $ 15.00
Reparación de llantas $ 5.00
VISÍTENOS EN
1706 W. First St, Unidad A & B, Santa Ana CA 92703
Abierto los 7 días de la semana
Pregunte por Don Salvador
(714) 836-6756

LIBERAL INSURANCE AGENCY
MEMBER AMERICAN AGENTS ALLIANCE
Nuestra oficina le ofrece los mejores precios del mercado que se ajusten a sus necesidades.
Honestidad y servicio es nuestro lema. No se deje engañar.
Collision desde $ 38.00 por mes. Dependiendo de record de manejo y área
NO HAY PROBLEMA RECUERDA QUE ESTAMOS ASEGURADOS POR LIBERAL INSURANCE AGENCY
Venga y Compare
LIABILITY / FORMAS SR-22 AL MOMENTO
• Comp. & Collision • Comercial * Income Tax / Bookkeeping
* Cartas poder / Notary Public * Seguros para México
* Traducciones
PRESENTE ESTE AVISO Y OBTENGA $40 DE DESCUENTO EN SU ENGANCHE
Consulta Gratis
(714) 554 7430
(714) 554 - 7431
Fax: (714) 554 - 9108
515 N. Harbor Blvd. "B" Santa Ana CA 92703

FIRST CHOICE REALTY & INVESTMENTS
'662 Edinger Ave. Huntington Beach, CA 92647
GRATIS CURSOS PARA COMPRADORES DE CASA POR PRIMERA VEZ
¿Ser dueño de una casa es sólo un sueño, o puede ser realidad?
Comparta una tarde con otros primeros compradores y dejenos demostrarles como puede ahorrar miles de dolares y reducir el costo de taxes por poseer una casa.
ENCUENTRE:
• ¿Como puede comprar una casa con 5% de enganche?
• ¿Que tipo de financiamientos estan disponibles a los compradores por primera vez?
• ¿Como calificar para un préstamo de hipoteca?
• Las ventajas en los taxes para los propietarios de casas.
FECHA: Jueves 30 de Julio de 1992, Gratis refrescos y premios en la entrada
HORA: Presentación 7:00 PM seguido de un periodo de preguntas y respuestas
LUGAR: 7662 Edinger Ave., Huntintong Beach, CA 92647
Lugares limitados; Por favor haga sus reservaciones hoy mismo: (714) 375-7475
Estamos aceptando aplicaciones para agentes con experiencia y agentes nuevos.

VIAJA A MEXICO POR AVION...?
QUIERE LOS PRECIOS MAS BARATOS...?
ya estubo, llámenos al 631-7888
somos AMERICANA TRAVEL SERVICE, una agencia autorizada por las aerolíneas.
Todo nustro personal habla español y le entregamos sus boletos en 5 minutos,
servimos el área de Santa Ana y Costa Mesa
si busca seguridad y protección de su dinero compre en agencia autorizada, exija la licencia, combata la piratería.
Desde Los Angeles-México D.F. Guadalajara, León, Zacatecas.
$248 IDA VUELTA

ASEGURANZAS
• AUTOS • CASAS • NEGOCIOS
• MOTOS • COMERCIALES
ROBERTI'S INSURANCE AGENCY
LOS PRECIOS MAS ECONOMICOS
• SR 22-IP DE INMEDIATO
• POLIZAS DESDE 1 MES
• AHORRE 50% DEL SEGURO P/FINANCIERA
• SEGUROS PARA MEXICO
LLAMENOS: (714) 543-2788 Y 549 0899
ESPECIALES PARA RIVERSIDE - SAN BERNARDINO - SAN DIEGO - ORANGE
1221 E. FIRST #E (Esquina con Grand) SANTA ANA-92701
1319 W. WARNER AVE. (Esquina con Bristol) SANTA ANA-92704